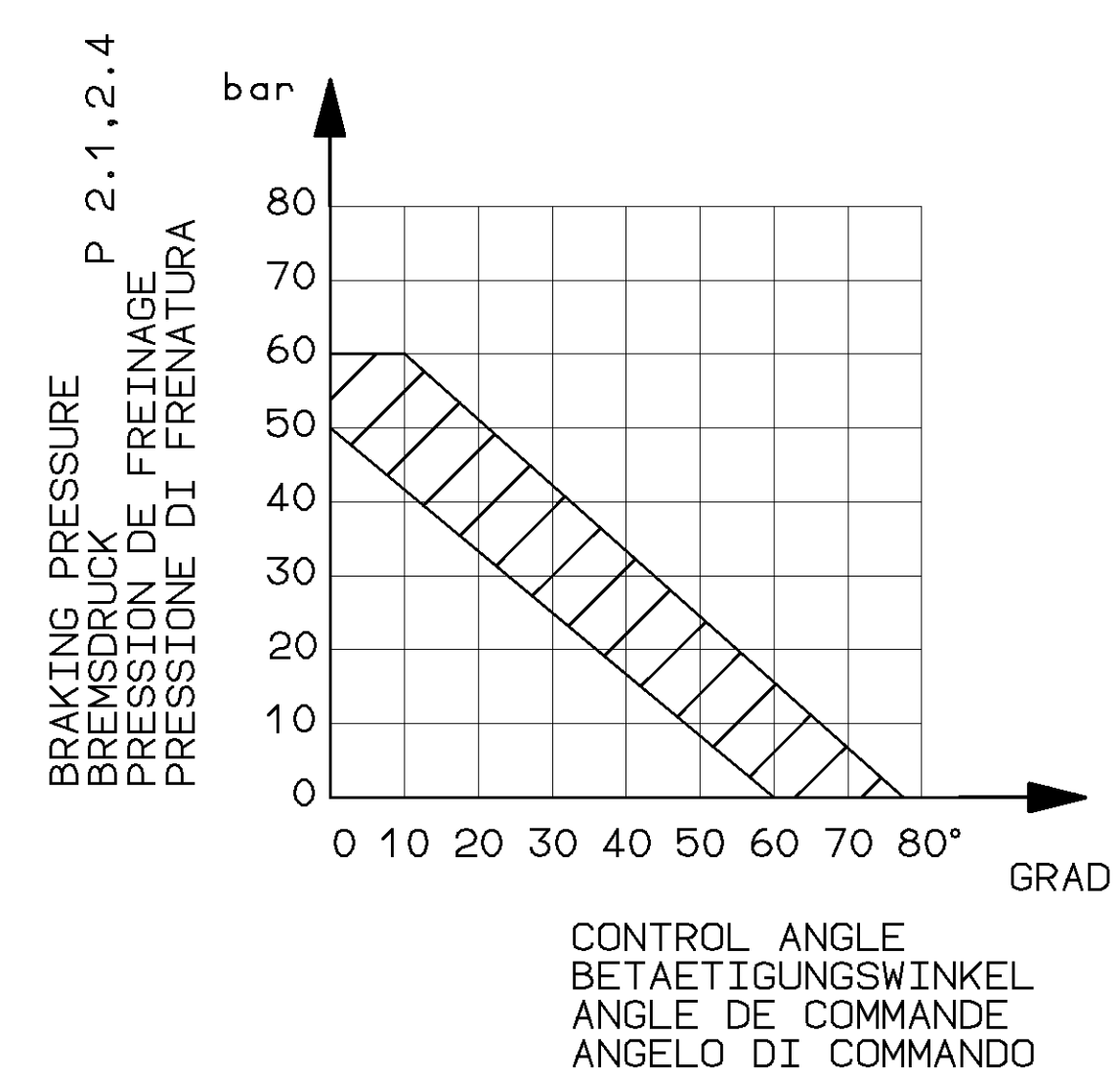
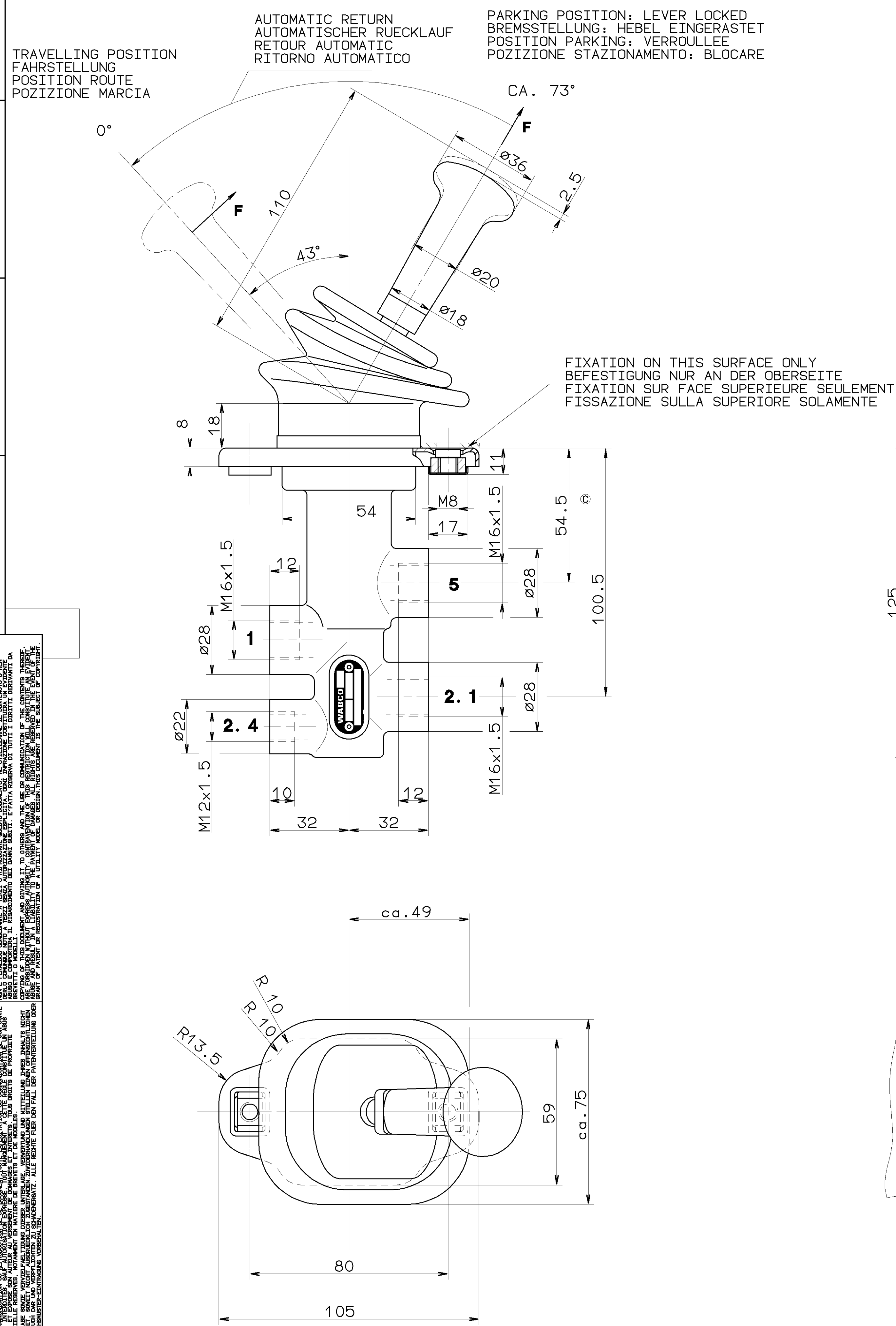


[illegible]

TECHNICAL DATA
 TECHNISCHE DATEN
 CARACTERISTIQUES TECHNIQUES
 CARATTERISTICHE TECNICHE

TYPE OF KONSTRUKTION: SPOOLVALVE
 BAUART: SCHIEBERVENTIL
 TYPE: ROBINET A BOISSEAU COULISSANT
 TIPO: VALVOLA DI MANICOTTO

WORKING MEDIUM: MINERAL OIL, 10 UP TO 2000mm²/s
 BETRIEBSMEDIUM: MINERALÖL, 2000 BIS 10 mm²/s
 FLUIDE: HUILE MINÉRALE, 2000 A 10MM²/S
 FLUIDO DI ESERCIZIO: OLIO MINERALE, 2000 A 10mm²/s

TEMPERATUR OF MEDIUM: -40° UP TO +80° C
 DRUCKMITTEL TEMPERATUR: -40° BIS +80° C
 TEMPERATURE DU FLUIDE: -40° A +80° C
 TEMPERATURA DEL FLUIDO: -40° A +80° C

AMBIENT TEMPERATURE: -40° TO +80° C
 UMGEBUNGSTEMPERATUR: -40° BIS +80° C
 TEMPERATURE AMBIANT: -40° A +80° C
 TEMPERATURA AMBIENTE: -40° A +80° C

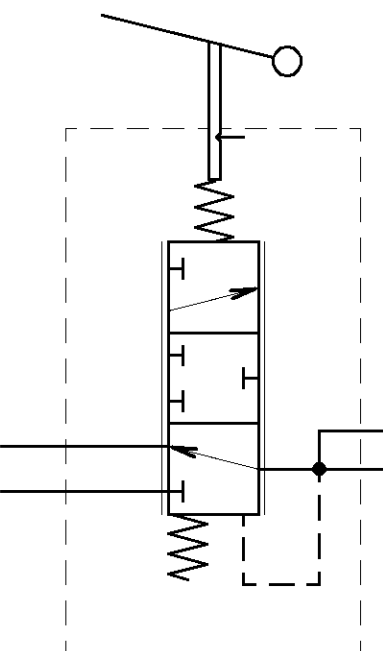
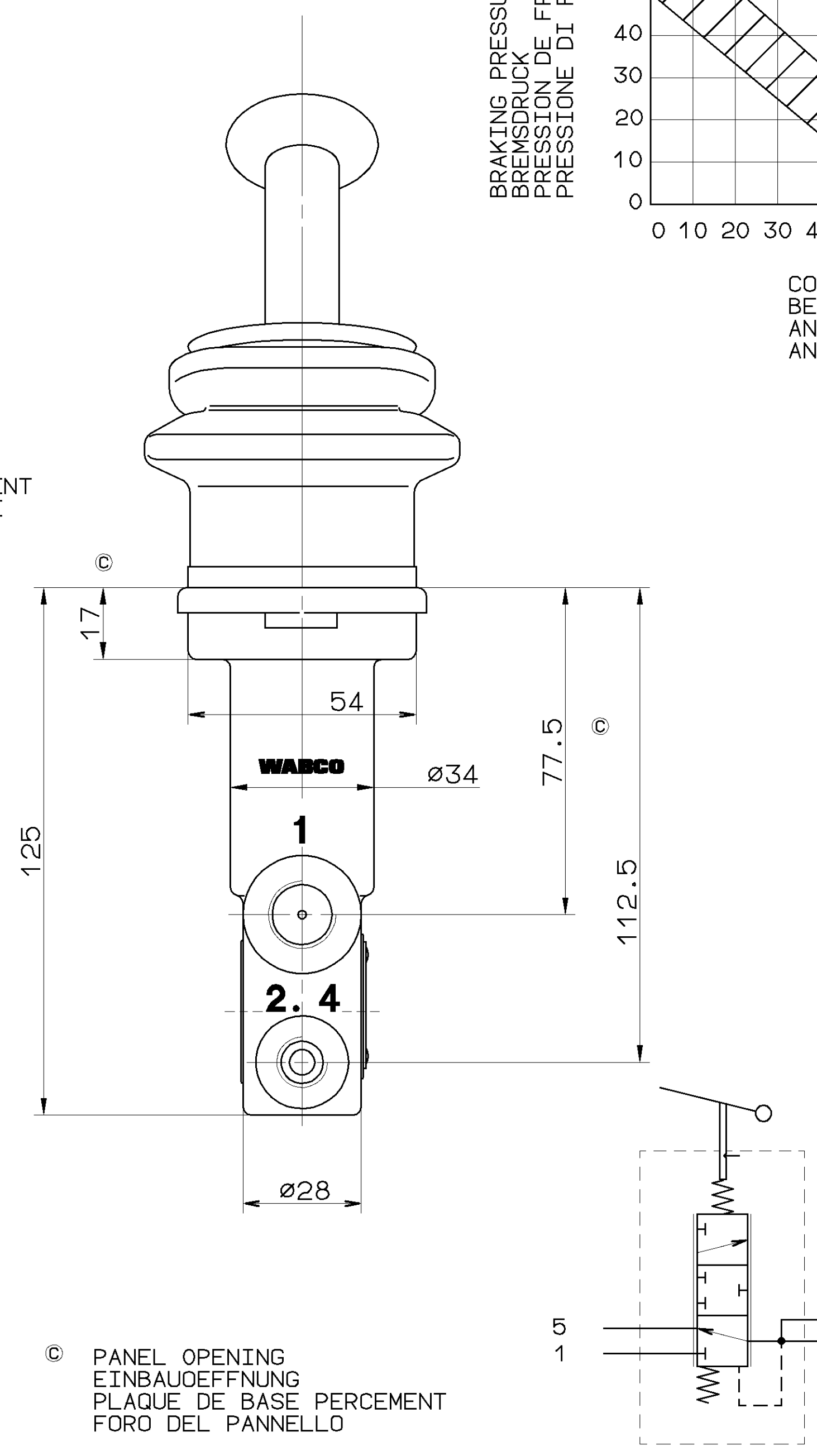
INSTALLATION POSITION: OPTIONAL
 EINBAULAGE: BELIEBIG
 POSITION D' INSTALLATION: AU CHOIX
 POSIZIONE DI MONTAGGIO: A PLACERE

WORKING PRESSURE:
 BETRIEBSDRUCK: 150 bar
 PRESSION D' UTILISATION:
 PRESSIONE DI ESERCIZIO:

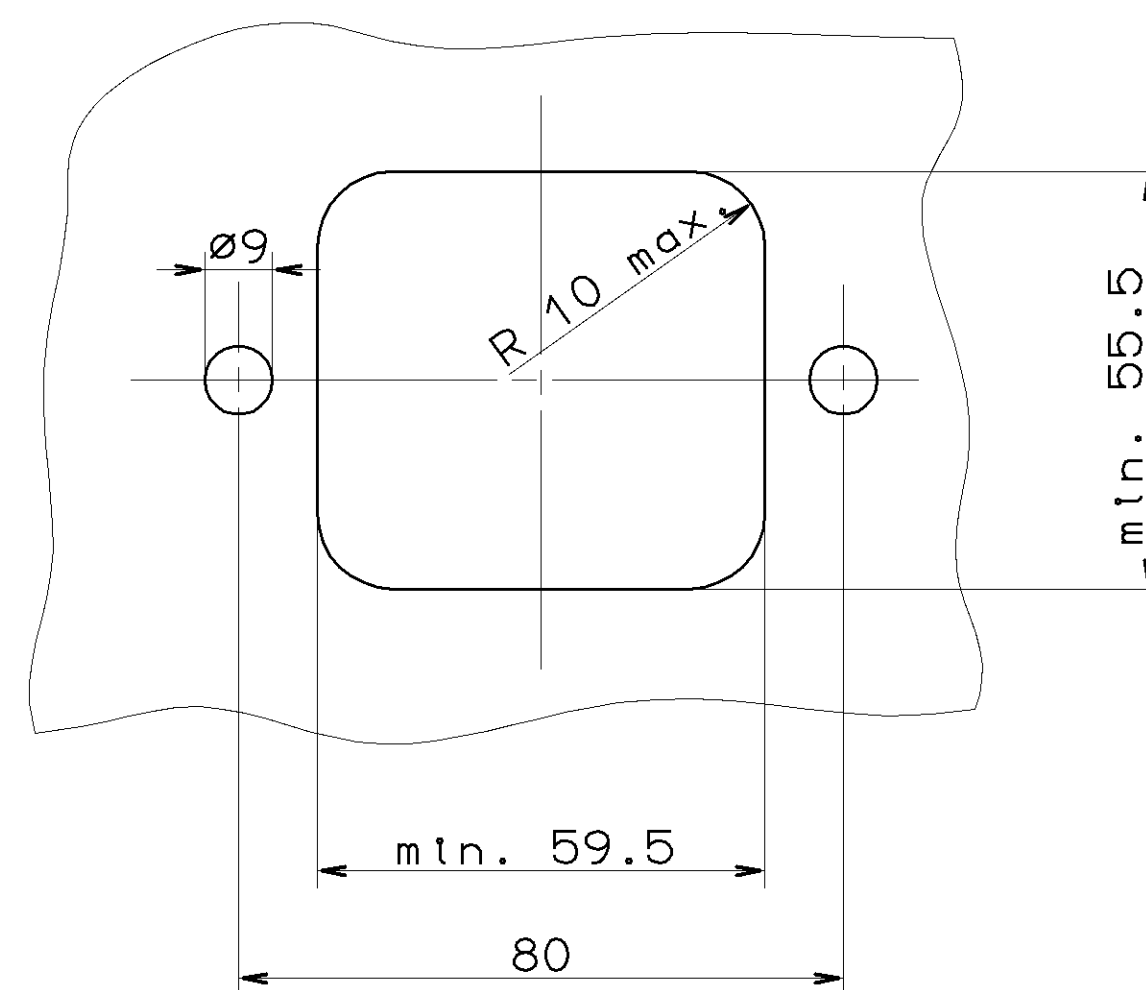
PAINTING: BLACK SYNTHETIC RESIN VARNISH RAL9005
 PORTS AND HOLES FREE OF PAINT
 FARBANSTRICH: KUNSTHARZ-DECKLACK SCHWARZ RAL9005
 ANCHLUESSE UND BOHRUNGEN FARBFREI
 PEINTURE: VERNIS SYNTHETIQUE NOIR RAL 9005
 ORIFICES ET TROUS SANS PEINTURE
 VERNICATURA: VERNICE SINTETICA MERA RAL 9005
 ORIFIZI ET FORI SENZA VERNICE

PRESSURE LIMITATION:
 DRUCKBEGRENZUNG: 50% bar
 LIMITATION DE PRESSION:
 LIMITAZIONE DI PRESSIONE:

MAX. PRESSURE AT THE RETURN PORT:
 MAXIMALER RUECKLAUFRUCK: 2 bar
 PRESSION MAXIMAL AU ORIFICE DE RETOUR:
 PRESSIONE MASSIMALE DI ORIFIZIO DI RITORNO:



- | | | |
|-------------|---|--|
| | MARKING OF THE PORTS
KENNZEICHNUNG DER ANSCHLUESSE
DISTINCTIVE DES ORIFICES
DISTINTIVE DEGLI ORIFIZI | |
| 1 | HYDRAULIC ACCUMULATOR
HYDRAULIKSPEICHER
ACCUMULATEUR DE PRESSION
ACCUMULATORE | 5. 1 RETURN PORT
RUECKLAUFANSCHLUSS
ORIFICE DE RETOUR
ORIFIZIO DI RETORNO |
| 2. 1 | SERVO BRAKE
BETRIEBSBREMSE
FREIN DE SERVICE
FRENO DI SERVIZIO | 2. 4 PRESSURE SWITCH
DRUCKSCHALTER
CONTACTEUR ELECTROMAGNETIQUE
INTERRUTTORE DI CORRENTE |



GENERAL SPECIFICATION: JED-234				CADAM-DRAWING COPYRIGHT				WABCO																			
FURTHER TECHNICAL DATA:				DATE SIGNATURE																							
DOC. CODE: SHEET: TO				DRAWN: 90-28-28 MENTZENDORFF				HAND OPERATED BRAKE VALVE HANDBREMSVENTIL ROBINET DE FREINAGE A MAIN RUBINETTO DI COMANDO A MANO																			
GENERAL TOLERANCES				CHECKED: 90-08-28 WIEHEN																							
STANDARDIZATION: 90-08-28 PANTZER																											
CLASS 1) RANGE OF NOMINAL DIMENSIONS (± mm)				MASS SCALE				PRODUCT IDENTIFICATION NO.																			
<table><tr><td>≤50</td><td>> 50 ≤180</td><td>> 180 ≤400</td><td>>400</td></tr><tr><td>FINE</td><td>0,5 1,0 1,5</td><td>2,0</td><td></td></tr><tr><td>MEDIUM</td><td>1,0 2,0 3,0</td><td>4,0</td><td></td></tr><tr><td>COARSE</td><td>2,0 3,5 5,0</td><td>6,5</td><td></td></tr></table>				≤50	> 50 ≤180	> 180 ≤400	>400	FINE	0,5 1,0 1,5	2,0		MEDIUM	1,0 2,0 3,0	4,0		COARSE	2,0 3,5 5,0	6,5		1.3 _{kg} 1:1				467 410 011 0			
≤50	> 50 ≤180	> 180 ≤400	>400																								
FINE	0,5 1,0 1,5	2,0																									
MEDIUM	1,0 2,0 3,0	4,0																									
COARSE	2,0 3,5 5,0	6,5																									
TAPPED HOLES ACC. ISO 4039 / JED-182				SIZE T.R.I.				DOC. CODE SHEET																			
1) TOLERANCE CLASS APPLIED CROSSMARKED				A 1 141				605 1 1																			
								SHAPE CODE REPLACEMENT FOR																			
								467 410 011 0 87-03-18																			
9				100mm				EXPERT CODE 7110																			
								PRODUCT TYPE 02X																			